

# Inhaltsverzeichnis

Einleitung .....	1
<b>1 Deutschunterricht als Sprach- und Literaturunterricht .....</b>	<b>5</b>
1.1 Deutschunterricht und die Bildungsstandards .....	5
1.1.1 Kompetenzbereiche im Deutschunterricht .....	8
1.1.2 Zur Kritik an den Bildungsstandards .....	10
1.2 Die domänenspezifischen Kompetenzbereiche .....	13
1.2.1 Sprache und sprachliches Lernen .....	13
1.2.2 Migrations Sprachen im Deutschunterricht .....	17
1.2.3 Literatur und literarisches Lernen .....	20
1.2.4 Literaturunterricht als Ort migrationsgesellschaftlicher Praxis .....	24
1.2.5 Integrativer Deutschunterricht: Sprache und Literatur verbinden .....	26
1.3 Der prozessbezogene Kompetenzbereich .....	31
1.3.1 Sprechen und Zuhören: Mündlichkeit .....	32
1.3.2 Lesen und Schreiben: Schriftlichkeit .....	35
1.3.3 Literalität und Literarizität .....	39
1.4 Interkulturalität in integrativen Deutschlehrwerken .....	41
<b>2 Migration, Literatur und Migrationsgesellschaft .....</b>	<b>45</b>
2.1 Migration und Migrationshintergrund .....	45
2.2 Einwanderungsland versus Migrationsgesellschaft .....	49
2.3 Migration (in) der Literatur .....	57
2.3.1 Aufklärung: <i>Nathan der Weise</i> und seine Kinder .....	57
2.3.2 Dramen des Sturm und Drang .....	60
2.3.3 Romantik: Volksmärchen und <i>Peter Schlemihl</i> .....	63
2.3.4 Vormärz: <i>Ein Wintermärchen</i> als vaterlandsliebende Kritik .....	64
2.3.5 Ende des 19. Jahrhunderts: Jungen- und Mädchen- literatur .....	65
2.3.6 Anfang des 20. Jahrhunderts: <i>Ein Bericht für eine         Akademie</i> .....	67
2.3.7 Exilliteratur .....	68
2.3.8 Literatur nach 1945 .....	69
2.4 Migrationsliteratur .....	72
2.4.1 Migrationsliteratur als Teil der (neuen) Weltliteratur .....	74
2.4.2 Das Label ›postmigrantisch‹ .....	76
2.4.3 Die deutsche Sprache in der Migrationsliteratur .....	80
2.4.4 Mehrsprachigkeit in der Migrationsliteratur .....	83
2.4.5 Migrationsfilme .....	86
2.4.6 Flucht und Literatur .....	99
2.5 Didaktik (post-)migrantischer Literatur .....	103
2.5.1 Wer spricht über bzw. für wen, mit wem und in welcher Sprache? .....	105

2.5.2	Welche (Denk-)Räume öffnen sich und wie werden sie gestaltet? .....	106
2.5.3	(Wie) Wird Ethnizität praktiziert? .....	107
2.5.4	(Wie) Wird Multiperspektivität inszeniert und ein Perspektivenwechsel angeregt? .....	108
2.6	Literaturwerkstätten gestalten .....	110
2.6.1	Filmwerkstätten .....	113
2.6.2	Theaterarbeit .....	115
2.7	Ein Raster zur Beurteilung von (Kinder- und Jugend-)Literatur .....	118
<b>3</b>	<b>Kultur und Bildung</b> .....	123
3.1	Kultur als umstrittenes Konstrukt .....	123
3.1.1	Kultur aus migrationsgesellschaftlicher Perspektive .....	125
3.1.2	Multi-, Inter- und Transkulturalität .....	127
3.1.3	Kulturelle Bildung .....	131
3.2	Bildung und Bildungsgerechtigkeit .....	133
3.2.1	Bildungsgerechtigkeit .....	135
3.2.2	Bildungskonzepte in der Migrationsgesellschaft .....	137
3.2.3	KMK-Beschluss »Interkulturelle Bildung und Erziehung in der Schule« .....	140
3.2.4	Entwicklungen in der Deutschdidaktik .....	141
3.2.5	Interkulturelle Kompetenz? .....	143
3.2.6	Interkulturelle Kompetenzmodelle .....	147
3.3	Interkulturelle Kommunikation .....	154
3.3.1	Kommunikationsmodelle .....	154
3.3.2	Interkulturelle Kommunikationskompetenz .....	157
3.3.3	Formen interkultureller Kommunikation .....	159
3.3.4	Critical Incidents .....	161
3.3.5	Critical Whiteness und Anti-Bias .....	164
3.4	Interkulturelle Kommunikation im Deutschunterricht .....	166
<b>4</b>	<b>Mehr sprachliche Bildung</b> .....	173
4.1	Mehr Sprachen oder Mehrsprachigkeit .....	173
4.2	Bildungssprache .....	175
4.3	Deutsch als Zweitsprache (DaZ) als Querschnittsaufgabe .....	181
4.3.1	Zweitspracherwerbshypothesen und didaktische Konsequenzen .....	188
4.3.2	Stolpersteine .....	189
4.3.3	Sprachliche und spracherwerbsspezifische Heterogenität .....	191
4.3.4	Formfokussierung und lexikalische Annäherung .....	193
4.3.5	Deutschlernen mit literarischen Werken .....	195
4.4	Differenzlinie Sprache .....	198
4.5	Sprachliche Bildungsangebote .....	202
4.5.1	Einsprachige Bildungsangebote .....	202
4.5.2	Zweispachige Bildungsangebote .....	204
4.5.3	Language Awareness als Sprach/en/bewusstheit .....	206
4.5.4	Das Curriculum Mehrsprachigkeit .....	209

4.6	Mehr sprachliche Bildung im Deutschunterricht .....	212
4.6.1	Deutsch aus migrationsgesellschaftlicher Perspektive ....	214
4.6.2	Umgang mit Translationen .....	218
<b>5</b>	<b>Schluss</b> .....	223
<b>6</b>	<b>Anhang</b> .....	227
6.1	Grundlagenwerke, Webressourcen, Zeitschriften .....	227
6.2	Literaturhinweise .....	228
6.3	Sachregister .....	250



<http://www.springer.com/978-3-476-02658-3>

Deutschunterricht in der Migrationsgesellschaft

Eine Einführung

Rösch, H.

2017, VII, 253 S. 16 Abb., 9 Abb. in Farbe., Softcover

ISBN: 978-3-476-02658-3